

おうしゅうしたげんごじょうほうし
奥州市多言語情報紙
 (やさしい日本語)
 ねん がつ
2021年 11月



はっこう
【発行】
 おうしゅうし すいしんしつ
 奥州市ILC推進室
 おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
 奥州市国際交流協会

にちよう しゅくじつ びょういん がつ
日曜・祝日の病院 (11月)

みずさわ 水沢			
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
にちようび しゅくじつ 日曜日・祝日 午前8:30～午後4:00 (夜は毎日 午後6:30～9:00)	おうしゅうかねがさき 奥州金ヶ崎 きゅうじつしんりょうじよ 休日診療所	25-3935	たが 多賀21-1
はいしゃ 歯医者 (午前9:00～12:00)			
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
なのか 7日	よしだし か 吉田歯科クリニック	35-1182	えさし にしおどお 江刺 西大通り 4-13
にち 14日	あらかだ 歯科クリニック	47-3323	みずさわ なかまち 水沢 中町23-93
にち 21日	たかさき 歯科	47-4182	まえさわ たけざわ 前沢 竹沢 188-1
にち 28日	ゆいし かいいん 油井歯科医院	25-7422	みずさわ ふくろまち 水沢 袋町 2-21
せいこついん 整骨院 (午前9:00～午後3:00)			
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
なのか 7日	まこと 信 スパイラル接骨院	35-0894	えさし みなみおどお 江刺 南大通り 7-26
にち 14日	いとうせいこついん 伊藤整骨院	22-3851	みずさわ みなみおがね 水沢 南大鐘 1-1-8
にち 21日	たしるせいこついん 田代整骨院	23-5188	みずさわたいにちどお 水沢太日通り 3-6-30
にち 28日	おいかわせいこついん 及川整骨院	23-7187	みずさわ おおてまち 水沢 大手町1-5
★子ども救急相談電話(019-605-9000)毎日(年中無休)午後7:00～11:00			

しんがた
新型コロナウイルスが
 たくさんあるときは、
 おうしゅうかねがさききゅうじつ やかんしんりょうじよ
 奥州金ヶ崎休日・夜間診療所
 にち び しゅくじつ よる びょういん
 (日曜日・祝日・夜の病院)、
 にち び はいしや
 日よりの歯医者
 やす
 休みになるかもしれません。
 でんわ
 電話でかいてください。
 とうしゅうし
 奥州市のホームページを
 み
 見てください。
 やす
 休みのときの病院は
 しりつびょういん けんりつびょういん
 市立病院、県立病院などに
 きててください。

☎(問合わせ)
 とうしゅうかねがさききゅうじつ やかんしんりょうじよ
 奥州金ヶ崎休日・夜間診療所
 (0197-25-3935)
 とうしゅうかねがさきぎょうせいじ むくみあい
 奥州金ヶ崎行政事務組合
 (0197-24-5821)
 とうしゅうし かいしikai じむきょく
 奥州歯科医師会事務局
 (0197-24-0810)

しんがた じょうほう
新型コロナウイルスの情報

◆新しい情報は
 とうしゅうし
 奥州市のホームページを
 み
 見てください。



◆ワクチンの予約



◆新型コロナウイルスワクチン接種 コールセンター
 ☎0120-40-10-63 午前9:00～午後6:00

ぜいきん
税金

こていしさんぜい き
固定資産税(4期)、
 こくみんけんこうほけんぜい き
国民健康保険税(5期)は
 がつ にち かようび はら
 11月30日(火)までに払ってください。
 こうざふりかえ べんり
 口座振替が便利です。

☎(問合わせ) しやくしよ みずさわ のうぜいか しゅうのうがかり
 市役所(水沢)納税課 収納係
 (0197-34-2227)

そう だん がつ
相 談 (11月)

＜法律相談＞ 予約を してください。お金は かかりません(¥0)。
結婚、離婚 などの相談が できます。在留資格(ビザ)の相談は できません。

いつ? 11月24日 (水) 午前10:00～午後4:00

どこ? (問合せ・予約) 市役所(水沢)市民課 総合相談室(0197-34-2915)

＜年金相談＞ 前の日までに 予約を してください。
年金について 相談できます。

いつ? 11月4日 (木) 午前10:00～午後3:15

どこ? 市役所(水沢)

(問合せ・予約) 一関年金事務所(0191-23-4246)

＜行政相談＞ 行政相談委員に 相談できます。

＜人権相談＞ 人権擁護委員に 相談できます。

＜消費生活相談＞ もの・サービスを 買ったときの 問題、契約の 問題について 相談できます。

(問合せ・予約) 市役所(水沢)市民課 総合相談室(0197-34-2915)

どこ?	ぎょうせいそつだん 行政相談		じんけんそつだん 人権相談		しょうひせいかつそつだん 消費生活相談	
市役所(水沢) 市民課 総合相談室	12日(金) 26日(金)	午後1:00 ～3:00	4日(木) 18日(木)	午後1:30 ～3:30	月曜日～ 金曜日	午前9:00～ 午後5:00 受付は午後4:00 までです。
市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	10日(水)	午前9:30 ～11:30	16日(火)	午後1:30 ～3:30	毎週 月曜日	午前10:00～ 午後3:00 予約してください
市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	11日(木)	午前9:00 ～12:00			毎週 火曜日	
市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	30日(火)	午後1:30 ～3:00			毎週 木曜日	
衣川 保健福祉センター	11日(木)	午後1:30 ～3:30	11日(木)	午後1:30 ～3:30	毎週 金曜日	
古城地区センター			4日(木)	午後1:30 ～3:30		

お知らせ

仕事の相談 (いちサポ おうしゅうルーム)

仕事を見つけるための相談、勉強ができます。

- いつ? 11月17日(水)午前10:00~午後3:00
どこ? 市民プラザ・マッセ(メイプル地下)
だれ? 15歳から49歳までの仕事を探している人
その人の家族など
なに? 午前: コミュニケーションのセミナー
職業訓練など
午後: 相談(予約してください)
いくら? ¥0 (お金はかかりません)

☎(問い合わせ・申し込み)

いちのせき若者サポートステーション(0191-48-4467)

※申し込みは11月16日(火)までです。

火事に気をつけましょう

11月9日~15日は秋の火災予防運動

- ◆夜、消防団が消防車で町を走ります。
- ◆午後6:00にサイレンをならします。

命をまもる10のポイント

<4つの習慣>

- ・寝ながらタバコをすわない。
- ・ストーブの近くに燃えやすいものを置かない。
- ・ガスコンロを使うとき、離れない。
- ・コンセントはきれいにする。
- 使わないときは、コンセントをぬく。

<6つの気をつけること>

- ・安全装置のあるストーブ、コンロを使う。
- ・住宅用火災警報器の点検をする。
10年で交換する。
- ・燃えにくいふとん、カーテンを使う。
- ・消火器を置いておく。使い方をおぼえる。
- ・お年寄りや体の不自由な人は逃げる方法をいつも確認する。
- ・近所の人たちと協力して、
火事にならないようにする。
訓練に参加する

☎(問い合わせ)

市役所 危機管理課 消防係

イベント

えさし藤原の郷 紅葉ライトアップ

- いつ? 11月3日(水)~7日(日)
午後5:00~7:30(受け付けは午後7:00まで)
どこ? えさし藤原の郷
いくら? 高校生~大人 ¥500
小学生・中学生 ¥300
小さい子ども ¥0

※雨が強いときはお休みです。

※ホームページ、SNSで紅葉の様子を見ることができます。

☎(問い合わせ) えさし藤原の郷 (0197-35-7791)

ほしぞらかんぼうかい ほしみるかい 星空観望会 (星を見る会)

- いつ? 11月13日(土)午後7:00~8:30
どこ? 奥州宇宙遊学館
何人? 30人(申し込みをしてください)
なに? ①お話し「部分月食って何?」
②星を見る会「月を撮る!」
いくら? ¥0(お金はかかりません)

☎(問い合わせ・申し込み)

奥州宇宙遊学館
(0197-24-2020)

【発行】奥州市ILC推進室・奥州市国際交流協会

イベント

第16回 奥州市民芸術文化祭 郷土芸能の祭典

鹿踊りなど、踊りを見ることができます。

いつ? 11月28日(日) 午後1:00~

どこ? 奥州市文化会館 中ホール

なに? 奥野流富士麓行山鹿踊

伊藤流行山鹿踊保存会

小田代神楽保存会

川内神楽保存会

奥州水沢25歳厄年連「紐煙伝」

42歳厄年連「申舞伝」

☎(問い合わせ) 奥州市芸術文化協会
(Zホール 0197-22-6622)

姉妹都市 北海道 長沼町 物産販売会

北海道 長沼町の野菜を買うことができます。

いつ? 11月6日(土)、7日(日)

午前9:30~午後3:30

※野菜がなくなったら終わりです。

どこ? みずさわ観光物産センター

Zプラザアテルイ

なに? ジャガイモ(キタアカリ、男爵)10kg ¥2,500

タマネギ 10kg ¥1,800

カボチャ 7玉 ¥2,100

☎(問い合わせ) 市役所 商業観光課 観光物産係
(0197-34-1760)

※マスクをしてください。

第42回 オンライン 奥州市 南部鉄器まつり

いつ? 11月6日(土)~7日(日)

なに? ①オンライン南部鉄器まつり

水沢鋳物工業協同組合のウェブサイト南部鉄器を買うことができます。

(11月6日 午前9:00~7日 午後11:59)

②奥州市 伝統産業会館で新しい南部鉄器を見ることができます。

(午前9:00~午後3:00)

☎(問い合わせ) 水沢鋳物工業協同組合 (0197-24-1551)
水沢鋳物工業協同組合 ウェブサイト⇒



いま 新型 コロナウイルス があります から、イベントが なくなる かもしれません。

日にち・内容が 変わる かもしれません。

奥州市の ホームページ、イベントをする 場所の ホームページ など を 見て ください。

【発行】奥州市ILC推進室・奥州市国際交流協会